



НАЦІОНАЛЬНА РАДА УКРАЇНИ З ПИТАНЬ ТЕЛЕБАЧЕННЯ І РАДІОМОВЛЕННЯ

РІШЕННЯ № 2396

30.09.2026

Київ

Протокол № 20

Про розгляд проєкту розпорядження
Кабінету Міністрів України «Про
схвалення Стратегії збереження і
розвитку мов, яким загрожує
зникнення, до 2037 року»

Розглянувши та обговоривши проєкт розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення Стратегії збереження і розвитку мов, яким загрожує зникнення, до 2037 року», що надійшов на погодження від Державної служби України з етнополітики та свободи совісті листом від 08.09.2026 № 4056/12-03/26, керуючись статтями 87, 90 Закону України «Про медіа», Національна рада

ВИРІШИЛА:

1. Погодити проєкт розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення Стратегії збереження і розвитку мов, яким загрожує зникнення, до 2037 року» із зауваженнями, що додаються.
2. Направити рішення Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення до Державної служби України з етнополітики та свободи совісті.
3. Виконання цього рішення покласти на юридичне управління, департамент контролю, аналізу, стратегічного та регіонального розвитку.
4. Контроль за виконанням цього рішення покласти на члена Національної ради О. Бурмагіна.

Голова

Ольга ГЕРАСИМ'ЮК

Відповідальний секретар

Олена НІЦКО



UB
Національна рада
№1043 від 30.09.2026
КЕП: Герасим'юк О. В.
3FAA9288358EC003040000006BB1F0008FDDA00
Сертифікат дійсний з 01.11.2024 11:31 до 01.11.2026 11:31



UB
Національна рада
№1043 від 30.09.2026
КЕП: Ніцко О. А.
3FAA9288358EC00304000000ABA93600A853E600
Сертифікат дійсний з 14.07.2025 00:00 до 13.07.2027 23:59

Зауваження
до проєкту розпорядження Кабінету Міністрів України
«Про схвалення Стратегії збереження і розвитку мов, яким
загрожує зникнення, до 2037 року»

Національна рада України з питань телебачення і радіомовлення (далі – Національна рада) розглянула проєкт розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення Стратегії збереження і розвитку мов, яким загрожує зникнення, до 2037 року» та у межах повноважень, висловлює такі зауваження та пропозиції до нього.

Проєктом розпорядження передбачено схвалення Стратегії збереження і розвитку мов, яким загрожує зникнення, до 2037 року (далі - Стратегія) та затвердити: операційний план реалізації Стратегії щодо білоруської мови; операційний план реалізації Стратегії щодо гагаузької мови; операційний план реалізації Стратегії щодо їдишу; операційний план реалізації Стратегії щодо караїмської мови; операційний план реалізації Стратегії щодо кримчацької мови; операційний план реалізації Стратегії щодо ромської мови; операційний план реалізації Стратегії щодо румейської мови; операційний план реалізації Стратегії щодо урумської мови.

Національна рада в цілому підтримує позицію щодо необхідності прийняття акта, метою якого є збереження і створення умов для відновлення, сталого функціонування, розвитку мов корінних народів та національних меншин (спільнот) України, яким загрожує зникнення.

Слід звернути увагу, що проєктом операційного плану реалізації Стратегії щодо румейської мови Національну раду (за згодою) визначено серед відповідальних виконавців заходу 2 «Налагодження партнерства з суб'єктами у сфері медіа, вебплатформами, видавництвами та інституціями, зацікавленими у висвітленні мовного та культурного розмаїття України, для підвищення публічної впізнаваності румейської мови», завдання 1 «Підготовка та поширення культурних, інформаційних і медійних матеріалів румейською мовою», операційної цілі 6 «Формування цілісного культурно-інформаційного простору румейською мовою».

Очікуваний результат виконання заходу - «Щороку укладено щонайменше один меморандум про співпрацю з суб'єктами у сфері медіа, вебплатформами, видавництвами та/або інституціями, зацікавленими у висвітленні мовного та культурного розмаїття України, для підвищення публічної впізнаваності румейської мови».

Також, проєктом операційного плану реалізації Стратегії щодо урумської мови Національну раду (за згодою) визначено серед відповідальних виконавців заходу 2 «Налагодження партнерства з суб'єктами у сфері медіа, вебплатформами, видавництвами та інституціями, зацікавленими у висвітленні

мовного та культурного розмаїття України, для підвищення публічної впізнаваності урумської мови», завдання 1 «Підготовка та поширення культурних, інформаційних і медійних матеріалів урумською мовою», операційної цілі 6 «Формування цілісного культурно-інформаційного простору урумською мовою».

Очікуваний результат виконання заходу - «Щороку укладено щонайменше один меморандум про співпрацю з суб'єктами у сфері медіа, вебплатформами, видавництвами та/або інституціями, зацікавленими у висвітленні мовного та культурного розмаїття України, для підвищення публічної впізнаваності урумської мови».

Відповідно до частини першої статті 70 Закону України «Про медіа» (далі - Закон) Національна рада є незалежним конституційним постійно діючим колегіальним державним органом, що діє на підставі Конституції України, Закону та інших законів України і здійснює державне регулювання, нагляд і контроль у сфері медіа.

Статтею 90 Закону визначено повноваження Національної ради до яких, серед іншого належать: здійснення нагляду та контролю за дотриманням суб'єктами у сфері медіа, зокрема вимог Закону, нормативно-правових актів Національної ради, що регулюють діяльність суб'єктів у сфері медіа, умов ліцензій, законодавства про державну мову - в частині мови аудіовізуальних медіа, у тому числі мови фільмів; здійснення ліцензування у сфері медіа та реєстрації суб'єктів у сфері медіа.

Відповідно до пункту 5 частини першої статті 98 Закону, під час здійснення нагляду та контролю Національна рада керується принципом невтручання у діяльність суб'єкта у сфері медіа, якщо вона здійснюється в межах закону.

Використання мови суб'єктами у сфері медіа регулюється Законами України «Про медіа», «Про забезпечення функціонування української мови як державної» та «Про національні меншини (спільноти) України». Зокрема, статтею 40 Закону визначено вимоги до мови у сфері аудіовізуальних медіа, а статтею 41 Закону - вимоги до мови друкованих та онлайн-медіа.

Виходячи із повноважень наданих Законом, Національна рада не може втручатися в редакційну політику суб'єктів у сфері медіа та заключати меморандуми з такими суб'єктами у тому числі з метою підвищення публічної впізнаваності урумської та румейської мов.

У зв'язку із зазначеним, пропонуємо виключити Національну раду із переліку відповідальних виконавців зазначених заходів.

Пунктом 3 проєкту розпорядження передбачено обов'язок виконавців заходів (у тому числі і Національної ради) забезпечити:

виконання операційних планів за рахунок і в межах коштів, передбачених у державному бюджеті на відповідний рік, а також інших джерел фінансування, не заборонених законодавством;

подання щороку до 20 лютого Державній службі з етнополітики та свободи совісті звітів про виконання операційних планів.

У разі виключення Національної ради із переліку відповідальних виконавців вищезазначених заходів необхідно внести відповідні зміни в абзац перший

пункту 3 проєкту розпорядження та виключити слова «Національній раді України з питань телебачення і радіомовлення (за згодою)».

Враховуючи зазначене, Національна рада погоджує проєкт розпорядження Кабінету Міністрів України «Про схвалення Стратегії збереження і розвитку мов, яким загрожує зникнення, до 2036 року» із зауваженнями.
